



## Colocviul Internațional

*Comunicare și cultură în România europeană*

ediția a XII-a

**BIOGRAFIA.**  
**NOI PERSPECTIVE METODOLOGICE,**  
**DELIMITĂRI TEMATICE, STUDII DE CAZ**

## PROGRAM

14-15 iunie 2024  
Timișoara



LATINITATE \* ROMANITATE



PONTEM ROMANITATIS SERVEMVS!

**PROGRAM GENERAL / PROGRAMMA GENERALE /  
PROGRAMME GÉNÉRAL DU COLLOQUE / PROGRAMA GENERAL**

**Vineri, 14 iunie 2024  
(UVT, bd. V. Pârvan, nr. 4)**

**9.00-9.30: Înregistrarea participanților** (hol etaj I, UVT)

**9.30-10.15: Deschiderea colocviului** (A11, UVT)

*Cuvânt de deschidere:*

- ▼ Conf. univ. dr. Valy CEIA, președinta CICCCE, prorector al Universității de Vest din Timișoara

*Alocuțiuni:*

- ▼ Prof. univ. dr. Marilen Gabriel PIRTEA, Rectorul Universității de Vest din Timișoara
- ▼ Prof. univ. dr. Dana PERCEC, Decanul Facultății de Litere, Istorie și Teologie
- ▼ Jose Miguel VIÑALS ARIÑO, Consul onorific al Regatului Spaniei la Timișoara
- ▼ Segundo Rufino DELGADO MONTENEGRO, Consul onorific al Republicii Peru la Timișoara
- ▼ Angela PESAVENTO, Consul onorific al Italiei la Timișoara

Lansarea volumului

*Quaestiones Romanicae XI.  
Diversitate culturală și plurilingvism în spațiul romanic*

*Prezentarea programului general al manifestării*

**10.15-10.45: Vernisajul expoziției *Biografia: surse documentare și bibliografice*** (Aula BCUT).

Prezintă prof. univ. dr. Vasile DOCEA, Directorul Bibliotecii Centrale Universitare „Eugen Todoran” din Timișoara

10.45-11.00: Pauză de cafea (hol etaj I, UVT)

**11.00-13.00: CONFERINȚE ÎN PLEN**

11.00-12.00: Ștefan LEMNY, Bibliothèque Nationale de France, *Histoire d'une vie, histoire d'une époque. La biographie comme démarche historiographique*

12.00-13.00: Antonio BUENO GARCÍA, Universidad de Valladolid, *De la biografía a la ficción autobiográfica. Cervantes en Argel*

13.00-14.30: Pauză de prânz (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan, nr. 9)

**15.00-19.00: Lucrările pe secțiuni** (în sălile UVT/BCUT)

19.30: Cina (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan, nr. 9)

**Sâmbătă, 15 iunie 2024**  
**(UVT, bd. V. Pârvan, nr. 4)**

**10:00-13.15: CONFERINȚE ÎN PLEN (A11, UVT)**

10.00-11.00: Nelu ZUGRAVU, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, *Frumosul fără chip. Portretul împăratului în literatura/istoriografia antică târzie*

11.00-11.15: Pauză de cafea (hol etaj 1, UVT)

11.15-12.15: Doïna LEMNY, Musée National d'Art Moderne, Centre Pompidou Paris, *Constantin Brancusi : une biographie « à quatre mains »*

12.15-13.15: Kazimierz JURCZAK, Universitatea Jagiellonă din Cracovia, *Biografia unei idei: legenda **Meșterului Manole** ca subiect de dezbatere intelectuală (sec. XIX-XX)*

13.15-14.45: Pauză de prânz (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan, nr. 9)

**15.00-18.00: Lucrările pe secțiuni (în sălile UVT/BCUT)**

18.30: Cina festivă (Restaurant Lloyd, Piața Victoriei, nr. 2)

**Venerdì, 14 giugno 2024**  
**(UVT, bd. V. Pârvan 4)**

**9.00-9.30: La registrazione dei partecipanti** (corridoio del 1° piano, UVT)

**9.30-10.15: Apertura del convegno. Saluti istituzionali** (Aula A11, UVT)

*Parole di apertura:*

- ▼ Conf. univ. dr. Valy CEIA, presidente del CICCIRE, prorettora della dell'Università dell'Ovest di Timișoara

*Discorsi:*

- ▼ Prof. univ. dr. Marilen Gabriel PIRTEA, Rettore dell'Università dell'Ovest di Timișoara
- ▼ Prof. univ. dr. Dana PERCEC, Decana della Facoltà di Lettere, Storia e Teologia
- ▼ José Miguel VIÑALS ARIÑO, Console onorario del Regno di Spagna a Timișoara
- ▼ Segundo Rufino DELGADO MONTENEGRO, Console onorario della Repubblica del Perù a Timișoara
- ▼ Angela PESAVENTO, Console onoraria dell'Italia a Timișoara

*Quaestiones Romanicae XI.*

Presentazione del volume                      *Diversita culturale e plurilinguismo nello spazio dell'Europa  
romanza*

*Presentazione del programma generale dell'evento*

**10.15-10.45: Inaugurazione della mostra *Biografia: fonti documentarie e bibliografiche***  
**(Aula BCUT).** Presenta Prof. Vasile DOCEA, Direttore della Biblioteca Universitaria  
Centrale "Eugen Todoran" di Timișoara.

10.45-11.00: Pausa caffè (corridoio del 1° piano, UVT)

**11.00-13.00: CONFERENZE PLENARIE** (Aula A11, UVT)

11.00-12.00: Ștefan LEMNY, Biblioteca Nazionale di Francia, *Histoire d'une vie, histoire d'une  
époque. La biographie comme démarche historiographique*

12.00-13.00: Antonio BUENO GARCÍA, Università di Valladolid, *De la biografía a la ficción  
autobiográfica. Cervantes en Argel*

13.00-14.30: Pausa pranzo (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan, nr. 9)

**15.00-19.00: Lavori nelle sezioni del Convegno** (nelle aule UVT/ BCUT)

19.30: Cena (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan, nr. 9)

**Sabato, 15 giugno 2024**  
**(UVT, bd. Pârvan 4)**

**10:00-13.15: CONFERENZE PLENARIE** (Aula A11, UVT)

10.00-11.00: Nelu ZUGRAVU, Università „Alexandru Ioan Cuza” di Iași, *Frumosul fără chip. Portretul împăratului în literatura/istoriografia antică târzie*

11.00-11.15: Pausa caffè (corridoio del 1° piano, UVT)

11.15-12.15: Doîna LEMNY, Museo Nazionale d'Arte Moderna, Centre Pompidou Parigi, *Constantin Brancusi : une biographie « à quatre mains »*

12.15-13.15: Kazimierz JURCZAK, Università Jagellonica di Cracovia, *Biografia unei idei: legenda Meșterului Manole ca subiect de dezbatere intelectuală (sec. XIX-XX)*

13.15-14.45: Pausa pranzo (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan, nr. 9)

**15.00-18.00: Lavori nelle sezioni del Convegno** (nelle aule UVT/ BCUT)

18.30: Cena festiva (Ristorante Lloyd, Piața Victoriei 2)

**Le vendredi, 14 juin 2024**  
**(Université de l'Ouest de Timisoara – UOT, bd. V. Pârvan, nr. 4)**

**9h00-9h30 : Accueil des participants** (Grand Hall du 1er étage du bâtiment central de l'UOT)

**9h30-10h15 : Ouverture du colloque ; allocutions des invités et des organisateurs**  
(Amphithéâtre A11 UOT)

*Discours d'ouverture :*

- ▼ Valy CEIA, Maître de Conférences, Présidente du CICCIRE, Vice-Rectrice de l'Université de l'Ouest de Timișoara

*Allocutions :*

- ▼ Marilen Gabriel PIRTEA, Professeur des Universités, Recteur de l'Université de l'Ouest de Timișoara
- ▼ Dana PERCEC, Professeur des Universités, Doyen de la Faculté des Lettres, Histoire et Théologie
- ▼ José Miguel VIÑALS ARIÑO, Consul honoraire du Royaume d'Espagne à Timișoara
- ▼ Segundo Rufino DELGADO MONTENEGRO, Consul honoraire de la République du Pérou à Timișoara
- ▼ Angela PESAVENTO, Consul honoraire de l'Italie à Timișoara

Lancement du volume

*Quaestiones Romanicae XI.*  
*Diversité culturelle et plurilinguisme dans l'espace roman*

*Présentation du programme général de l'événement*

**10h15-10h45 : Vernissage de l'exposition *Biographie : sources documentaires et bibliographiques* (BCUT Hall), présentée par le professeur Vasile DOCEA, Directeur de la Bibliothèque Centrale Universitaire « Eugen Todoran » de Timișoara.**

10h45-11h00 : Pause-café ( Grand Hall du 1er étage du bâtiment central de l'UOT )

**11h00-13h00 : CONFÉRENCES PLÉNIÈRES** (Amphithéâtre A11 UOT)

11h00-12h00 : Ștefan LEMNY, Bibliothèque Nationale de France, *Histoire d'une vie, histoire d'une époque. La biographie comme démarche historiographique*

12h00-13h00 : Antonio BUENO GARCÍA, Université de Valladolid, *De la biografía a la ficción autobiográfica. Cervantes en Argel*

13h00-14h30 : Pause-déjeuner (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan 9)

**15h00-19h00 : Sessions de communications en parallèle** (à l'UOT/ BCUT)

16h40-17h00 : Pause-café

19h30 : Dîner (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan 9)

**Le samedi, 15 juin 2024  
(UVT)**

**10h00-13h15 CONFÉRENCES PLÉNIÈRES** (Amphithéâtre A11 UOT)

10h00-11h00 : Nelu ZUGRAVU, Université « Alexandru Ioan Cuza » de Iasi, *Frumosul fără chip. Portretul împăratului în literatura/istoriografia antică târzie – Le bel homme sans visage. Portrait d'empereur dans la littérature et l'histoire de l'Antiquité tardive*

11h00-11h15 : Pause-café (1er étage du bâtiment central de l'UOT)

11h15-12h15 : Doïna LEMNY, Musée National d'Art Moderne, Centre Pompidou Paris, *Constantin Brancusi : une biographie « à quatre mains »*

12h15-13h15 : Kazimierz JURCZAK, Université Jagellone de Cracovie, *Biografia unei idei: legenda Meșterului Manole ca subiect de dezbatere intelectuală (sec. XIX-XX) – La biographie d'une idée : la Légende de maître Manole, sujet du débat intellectuel (les XIXe et XXe siècles)*

13h15-14h45 : Pause-déjeuner (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan 9)

**15h00-18h00 : Sessions de communications en parallèle** (à l'UOT/ BCUT)

18h30 : Dîner festif (Restaurant Lloyd, Piața Victoriei 2)

**Viernes, el 14 de junio de 2024**  
**(UVT, bd. V. Pârvan 4)**

**9.00-9.30: Registración de los participantes** (pasillo de la 1ª planta, UVT)

**9.30-10.15: Apertura del coloquio: alocuciones de los organizadores** (A11, UVT)

*Discurso de apertura:*

- ▼ Conf. univ. dr. Valy CEIA, Presidenta de CICCIRE, Vicerectora de la Universidad del Oeste de Timișoara

*Alocuciones:*

- ▼ Prof. univ. dr. Marilen Gabriel PIRTEA, Rector de la Universidad del Oeste de Timișoara
- ▼ Prof. univ. dr. habil. Dana PERCEC, Decana de la Facultad de Letras, Historia y Teología
- ▼ José Miguel VIÑALS ARIÑO, Cónsul honorario del Reino de España en Timișoara
- ▼ Segundo Rufino DELGADO MONTENEGRO, Cónsul honorario de la República del Perú en Timișoara
- ▼ Angela PESAVENTO, Cónsul honorario de Italia en Timișoara

Lanzamiento del volumen

*Quaestiones Romanicae XI.*  
*Diversidad cultural y plurilingüismo en el espacio románico*

*Presentación del programa general del evento.*

**10.15-10.45: Inauguración de la exposición *Biografía: fuentes documentales y bibliográficas* (Aula BCUT)**, presentada por el prof. univ. dr. Vasile DOCEA, Director de la Biblioteca Central Universitaria «Eugen Todoran» de Timișoara.

10.45-11.00: Pausa de café (pasillo de la 1ª planta, UVT)

**11.00-13.00: CONFERENCIAS PLENARIAS** (A11, UVT)

11.00-12.00: Ștefan LEMNY, Biblioteca Nacional de Francia, *Histoire d'une vie, histoire d'une époque. La biographie comme démarche historiographique*

12.00-13.00: Antonio BUENO GARCÍA, Universidad de Valladolid, *De la biografía a la ficción autobiográfica. Cervantes en Argel*

13.00-14.30: Almuerzo (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan 9)

**15.00-19.00: Los trabajos en secciones** (en las aulas UVT/ BCUT)

16.40-17.00: Pausa de café

19.30: Cena (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan 9)



**Sábado, el 10 de junio de 2023  
(UVT, bd. V. Pârvan 4)**

**10:00-13.15: CONFERENCIAS PLENARIAS (A11, UVT)**

10.00-11.00: Nelu ZUGRAVU, Universidad «Alexandru Ioan Cuza» de Iași, *Frumosul fără chip. Portretul împăratului în literatura/istoriografia antică târzie // La belleza sin rostro. El retrato del emperador en la literatura/historiografía tardoantigua*

11.00-11.15: Pausa de café (pasillo de la 1ª planta, UVT)

11.15-12.15: Doïna LEMNY, Museo Nacional de Arte Moderno, Centro Pompidou París, *Constantin Brancusi : une biographie « à quatre mains »*

12.15-13.15: Kazimierz JURCZAK, Universidad Jagellónica de Cracovia, *Biografia unei idei: legenda Meșterului Manole ca subiect de dezbateră intelectuală (sec. XIX-XX) // Biografía de una idea: la leyenda del Maestro Manole como tema de debate intelectual (siglos XIX-XX)*

13.00-14.30: Almuerzo (Zaza Resto&Pub, bd. V. Pârvan 9)

**15.00-18.00: Los trabajos en secciones**

16.40-17.00: Pausa de café

18.30: Cena festiva (Restaurante Lloyd, Piața Victoriei 2)

**Biografiile romane – teorie, stilistică, didactică**

**Moderatoare:** Ilona-Manuela DUȚĂ, Universitatea din Craiova

15.00-15.20: Carmen FENECHIU, Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, *Țesând o biografie: Suetonius, Divus Iulius*

15.20-15.40: Edith-Adriana UNCU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Biografie în imagini și mișcare: viața lui Caesar în lecțiile de limba latină din liceu*

15.40-16.00: Adina-Voichița ROȘU, Universitatea din Oradea, *Mortalitatea ca noțiune efemeră: perspectiva biografică a lui Horatius*

16.00-16.20: Elena SANDU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Mors ad te venit. Aspecte autobiografice în Epistolele către Lucilius*

16.20-16.40: Ilona-Manuela DUȚĂ, Universitatea din Craiova, *Tragism biografic și ambivalența tragică a trăirii la Seneca*

Pauză: 16.40-17.00

**Antichitatea greco-latină și specia biograficului. Ipostaze**

**Moderator:** Theodor GEORGESCU, Universitatea din București

17.00-17.20: TAMÁS Hajnalka, Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, *Elemente (auto)biografice în hagiografia creștină timpurie*

17.20-17.40: Theodor GEORGESCU, Universitatea din București, *Biografia ca linșaj – cazul politicianului Cleon (la Thucydides, Aristophan și Plutarch)*

17.40-18.00: Gabriela RADU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Biografia lui Pericle. Inexactități și erori în traducere. Studiu de caz*

18.00-18.20: Iulian Mihai DAMIAN, Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca, *Vitae Turcicae în Renaștere: de la Georgius de Hungaria la Paolo Giovio*

19.30: Cina

## LIMBA ROMÂNĂ

VINERI, 14 Iunie 2024

- Sala 202 -

**Moderatoare:** conf. dr. Florina-Maria BĂCILĂ, lect. dr. Oana BOC

15.00-15.20: Maria ALDEA, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, *Biografia lingvistică. Un punct de vedere*

15.20-15.40: Florina-Maria BĂCILĂ, Universitatea de Vest din Timișoara, „Fără margini, fără moarte”: despre expresia lingvistică a nemuririi în poezia lui Traian Dorz

15.40-16.00: Oana BOC, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, *Lucian Blaga: biografie și poezie. Expresivitate poetică și univers de discurs*

16.00-16.20: Eugenia BOJOGA, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, *Ferdinand de Saussure și Eugenio Coseriu – doi lingviști emblematici pentru secolul al XX-lea*

16.20-16.40: Mirela-Ioana BORCHIN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Rolul instrumentelor lingvistice în abordarea poeziei*

16.40-17.00: Pauză de cafea

17.00-17.20: Adriana IEREMCIUC, Universitatea de Vest din Timișoara, *Colette și dublul personalității sale. Studiu de caz: romanul **Hoinara***

17.20-17.40: Costinel-Iulian PARTENIE, Universitatea de Vest din Timișoara, *Benjamin Fundoianu și diversitatea influențelor biografice*

17.40-18.00: Ana-Maria RADU-POP, Universitatea de Vest din Timișoara, *Lexicul dialectelor românești sud-dunărene: specificul împrumuturilor romanice*

18.00-18.20: George Bogdan ȚĂRA, Universitatea de Vest din Timișoara, *Gheorghe Ivănescu – momente (auto)biografice*

18:20-18:40: Luciana-Cosmina (VELȚĂNESCU) IANU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Categoria diatezei în gramaticile românești (s. XVIII-XX)*

## LIMBA ROMÂNĂ CA LIMBĂ STRĂINĂ

VINERI, 14 Iunie 2024

- Sala 203 -

**Moderator:** conf. dr. Gabriel BĂRDĂȘAN

15.00-15.20: Gabriel BĂRDĂȘAN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Procesul de determinologizare – premisă a abordării didactice a limbajelor specializate în achiziția limbii române ca limbă străină*

15.20-15.40: Emina CĂPĂLNĂȘAN, Universitatea de Vest din Timișoara, *De la subiect activ la subiect pasiv: biografii românești în predarea RLS*

15.40-16.00: Eliana-Alina COMAN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Situații problematice actuale în predarea limbii române ca limbă străină: construcțiile cu pronume reflexiv*

16.00-16.20: Irina DINCĂ, Universitatea de Vest din Timișoara, *Integrarea experienței personale și culturale în procesul de învățare a românei ca L2*

16.20-16.40: Maria-Mihaela GROSU, Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațieganu” Cluj-Napoca, *Gramatica în abordare acțională – de la competențe comunicative la competențe generale și invers*

16.40-17.00: Pauză de cafea

17.00-17.20: Nora-Sabina NEAMȚ, Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațieganu” din Cluj-Napoca; Andreea Beatrix PANTILOI, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, *Evaluarea sumativă în Româna pentru obiective specifice: limba română medicală*

17.20-17.40: Nadia OBROCEA, Universitatea de Vest din Timișoara, *Exprimarea „nedeterminării” prin realizarea Ø a articolului, din perspectiva didacticii limbii române ca limbă străină*

17.40-18.00: Iulia-Maria TICĂRĂU, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, *Utilizarea biografiei lingvistice în predarea limbii române ca limbă străină*

18.00-18.20: Anca URSA, Universitatea de Științe Agricole și Medicină Veterinară, Cluj-Napoca, *Viața secretă a românei ca limbă străină. Receptarea orală și scrisă în epoca lui Chat GPT*

18.20-18.40: Lavinia-Iunia VASIU, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, *Ce parte din NU nu înțelegi? Negația în limba română ca limbă nematernă/străină (RL2)*

## **LITERATURA ROMÂNĂ**

**VINERI, 14 IUNIE 2024**

**- Sala 205 -**

### ***Biografii particulare***

**Moderator:** Dumitru TUCAN, Universitatea de Vest din Timișoara

15.00-15.20: Elena JEBELEAN, Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” din Timișoara, *Variațiuni pe aceeași temă – hărți pentru scrierea unei biografii*

15.20-15.40: Dumitru TUCAN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Eugen Ionescu, biograf*

15.40-16.00: Mihaela-Oana GOGOȘEANU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Un mozaic biografic. Trilogia brâncușiană*

16.00-16.20: Raul SĂRAN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Între memorialistică și (auto)biografie. Studiu de caz: Monica Lovinescu*

16.20-16.40: Elena GHIȚĂ, Universitatea de Vest din Timișoara, *Martha Bibescu. Restituiri*

16.40-17.00: Pauză

### ***Biografia: perspective istorice și teoretice***

**Moderatoare:** Gabriela GLĂVAN, Universitatea de Vest din Timișoara

17.00-17.20: Maria PAȘCALĂU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Biografii întrerupte. Voci ale supraviețuitoarelor Holocaustului în România*

17.20-17.40: Nicolae BOBARU, Cercetător independent, *Dincolo de portretul tradițional. Regina Maria a României în lumina reconstrucțiilor biografice feministe*

17.40-18.00: Gabriela GLĂVAN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Pentru o nouă biografie a Elenei Ceaușescu*

18.00-18.20: Carina JOSAN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Autenticitatea: între biografie și autobiografie*

## **SÂMBĂȚĂ, 15 IUNIE 2024**

**- Sala 203 -**

### ***Biografii contemporane***

**Moderator:** RADU Pavel Gheo, Universitatea de Vest din Timișoara

15.00-15.20: Mihaela-Andra ANDREI, Universitatea de Vest din Timișoara, *Autoficțiune la feminin: Dezrădăcinare de Sașa Zare*

15.20-15.40: Elena CRAȘOVAN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Autobiografie și escatologie în romanul **Solenoid**, de Mircea Cărtărescu*

15.40-16.00: RADU Pavel Gheo, Universitatea de Vest din Timișoara, *Câteva note despre autoficțiunea autohtonă*

16.00-16.20: Roxana ROGOBETE, Universitatea de Vest din Timișoara, *Personajele Laviniei Braniște – o biografie a femeii din postcomunism?*

16.20-16.40: Discuții finale ale secțiunii

**LITTÉRATURES FRANÇAISE ET FRANCOPHONES**

**LE VENDREDI, 14 JUIN 2024**

**- Salle 328 -**

***Littératures française et francophones***

**Modérateur :** Velimir MLADENović, Université de Novi Sad, Serbie/Université de Poitiers, France, FoReLLIS

15h00-15h30 : Ramona MALITA, Université de l'Ouest de Timișoara, *Les autobiographèmes dans le roman **Veiller sur elle** de Jean-Baptiste Andrea*

15h30-16h00 : Andreea DOBRESCU, Université de l'Ouest de Timișoara, *L'(auto)biographique (re)valorisée par la littérature contemporaine : les récits de filiation de Jean-Luc Coatalem*

16h00-16h30 : Luciana PENTELIUC-COTOȘMAN, Université Politehnica Timișoara, *La quête du moi dans l'œuvre de Michel Tournier : une lecture mythobiographique*

16h30-16h45: **Lancement du volume *Doamna de Staël, Scrieri din tinerețe*. Traducere, studiu critic, tabel cronologic, note, comentarii, indice de nume** de Ramona Malița

16h45-17h00: Pause-café

***Littératures française et francophones***

**Modératrice :** Mihaela POPESCU, Université Politehnica Timișoara

17h00-17h30 : Velimir MLADENović, Université de Novi Sad, Serbie/Université de Poitiers, France, FoReLLIS, *La vie d'Alfred Nakache, une inspiration inépuisable pour les biographies*

17h30-18h00 : Alexandru-Nicolae LAZEA/Georgiana I. BADEA, Université de l'Ouest de Timișoara, *Biographie d'un dramaturge au service de son œuvre : Jean-Luc Lagarce*

18h00-18h30 : Mihaela POPESCU, Université Politehnica Timișoara, *Biographie langagière : retracer son parcours d'apprentissage*

18h30-19h00: Claudiu GHERASIM, Université de l'Ouest de Timișoara, *L'Évangile selon Amélie : autobiographie apocryphe d'un « Personal Jesus »*

19h00-19h30: José-Manuel BLANCO MAYOR, Université de Rostock, Allemagne, « *L'artifice* » comme voie d'expression du trauma autobiographique dans *L'écriture ou la vie* de Jorge Semprún

**TRADUCTOLOGIE – SECȚIUNE MULTILINGVĂ (INTERCOMPREHENSIVĂ)**  
**LE VENDREDI, 14 JUIN 2024**  
**- Salle 329 -**

**Moderator:** Georgiana I. BADEA, Universitatea de Vest din Timișoara

15:00-15:30: Alina PELEA, Université Babes-Bolyai, Cluj-Napoca, *Constantin Erbiceanu et sa contribution à l'histoire de l'interprétation*

15:30-16:00: Elena PETREA, Universitatea „Ion Ionescu de la Brad” din Iași, Roxana MIHALACHE, Universitatea „Ion Ionescu de la Brad” din Iași, *Écrire dans la langue de l'autre : Hermione Asachi-Quinet*

16:00-16:30: Georgiana BADEA, Universitatea de Vest din Timișoara, *Une traductologue roumaine. Esquisse biographique : Elena Ghită*

16:30-17:00: Pauză

17:00-17:30: Mirela POP, Universitatea „Politehnica” din Timișoara, *Le portrait de traducteur, un genre biographique à part*

17:30-18:00: Darius-Aurelian DRAGOMIR-COZMA, Universitatea de Vest din Timișoara, *Ștefan Vârgolici, el primer hispanista de Rumanía*

**LINGUA, LETTERATURA E CULTURA ITALIANA**  
**VENERDÌ, 14 GIUGNO 2024**

**15.00-16.40**

**LETTERATURA ITALIANA**  
**- AULA A11 -**

**Modera:** Smaranda ELIAN, Universitatea din București

15.00-15.20: Daniela MARCHESCHI, CEG-Universidade Alberta, *Vite di uomini non illustri di Giuseppe Pontiggia: la biografia, ovvero come con un genere antico si "reinventa" la narrativa contemporanea*

15.20-15.40: Oana SĂLIȘTEANU, Universitatea din București, *La recentissima scoperta di una biografia fuori comune: Caterina, madre di Leonardo da Vinci*

15.40-16.00: Cinzia GALLO, Università Kore – Enna, *"La storia dell'amor di potenza": questioni teoriche e linguistiche ne **L'amante di Cesare** di Augusto De Angelis*

16.00-16.20: Salvatore Francesco LATTARULO, Università Aldo Moro di Bari, *Vite parallele di Italo Svevo: vecchie e nuove biografie a specchio*

16.20-16.40: Marcello SABBATINO, Università degli Studi di Firenze, *Incontro di culture. I modelli romanzi nel Boccaccio angioino*

16.40-17.00: Pausa caffè

**TRADUTTOLOGIA E LETTERATURA**  
**- 248 -**

**Modera:** Gabriela E. DIMA, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

15.00-15.20: Otilia Ștefania DAMIAN, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca, *Biografie e autobiografie italiane tradotte in romeno*

15.20-15.40: Aurora FIRȚA-MARIN, Universitatea din București, *Il corpo del carcerato in **Le mie prigionie** di Silvio Pellico*

15.40-16.00: Mónika Kitti FARKAS, Università degli Studi di Szeged, *«Quel che mi pare è che, se non altro, sarà un po' diversa dalle altre vite proprie» L'analisi de **I miei ricordi** di Massimo d'Azeglio e della continuazione dell'autobiografia azegliana di Giuseppe Torelli*

16.30-16.20: Miruna Ioana BULUMETE, Universitatea din București, *La sfida del logos paterno e i congegni narrativi nel romanzo (auto)biografico **Via Gemito** di Domenico Starnone*

16.20-16.40: Kinga DÁVID, Università degli Studi di Szeged, *La biografia come spazio psicologico del lettore. Proposta per una lettura biblioterapica de **L'arte di essere fragili...** di Alessandro D'Avenia*

16.40-17.00: Pausa caffè



**17.00-18.40**

**LETTERATURA ITALIANA (1)**  
**- AULA A11 -**

**Modera:** Oana SĂLIȘTEANU, Universitatea din București

17.00-17.20: Smaranda ELIAN, Università di Bucarest, *La biografia assente di Marco Polo*

17.20-17.40: Daniela BOMBARA, *Scrittori allo specchio e biofiction: il Leopardi gotico di Michele Mari, Letteria Montoro come eroina risorgimentale per Nadia Terranova*

17.40-18.00: Gabriela E. DIMA, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, *Luigi Pirandello nelle biografie romanzate: Camilleri, Collura, La Spina*

18.00-18.20: Corina ANTON, Universitatea din București, *Biografie illustri, episodi illustrativi: occorrenze e funzione nelle novelle di Matteo Brandello*

18.20-18.40: Patrizia UBALDI, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca, *Il dramma autobiografico ne L'Arialda di Testori*

18.40-19.00: Donato Ennio GAGLIASTRO, Università degli Studi di Bari "Aldo Moro", *Quid melius Roma? Biografia ed elegia: D'Annunzio lettore di Ovidio*

**LETTERATURA ITALIANA (2)**  
**- 248 -**

**Modera:** Otilia Ștefania DAMIAN, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca

17.00-17.20: Corina-Gabriela BĂDELIȚĂ, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, *La vita di Luciano Bianciardi tra biografia e narrativa autobiografica*

17.20-17.40: Dana BARANGEA, Universitatea din București, *L'esperienza del manicomio nell'opera di Alda Merini: tra autobiografia, testimonianza e autoriflessione*

17.40-18.00: Loredana PALMA, Università di Napoli "Federico II", *Un affare di famiglia: biografia e autobiografia negli scritti di Grazia, Dora e Riccardo Pierantoni*

18.00-18.20: Boglárka BAKAI, University of Szeged, *“Io credo che i libri non abbiano bisogno degli autori, una volta che siano stati scritti.” – Il motivo dell'(auto)biografismo e dell'autore nel mondo letterario di Elena Ferrante*

18.20-18.40: Iulian Cătălin DĂNILĂ, Universitatea „Apollonia” din Iași, *Nicanor Rusu – una vita dedicata alla letteratura e alla cultura italiana*

**SABATO, 15 GIUGNO 2024**

**15.00-16.40**

**LINGUA E CULTURA ITALIANA**

**- AULA A11 -**

**Modera:** Corina-Gabriela BĂDELIȚĂ, Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași

- 15.00-15.20: Aleksandra BLATEŠIĆ, Tamara STANIĆ, Università di Novi Sad, *Dietro le parole: il ruolo delle biografie degli autori italiani nella motivazione degli studenti di italiano LS/L2*
- 15.20-15.40: Lorena LAZARIĆ, Rita SCOTTI JURIĆ, Università Juraj Dobrila di Pola, *Analisi linguistica comparativa de La volpe era già il cacciatore di Herta Müller*
- 15.40-16.00: Jelena BADOVINAC, University of Novi Sad, *La scultura nei modi di dire italiani e la loro traduzione in serbo*
- 16.30-16.20: Delia-Ioana MORAR, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, *Dopo Cento Anni con Italo Calvino*
- 16.20-16.40: Gloria GRAVINA, Universitatea de Vest din Timisoara, *Luigi De Lilla, una voce che incantò l'America*

**LETTERATURA E CULTURA ITALIANA**

**- 248 -**

**Modera:** Delia-Ioana MORAR, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca

- 15.00-15.20: Marija MITIĆ, Branislava MAKSIMOVIĆ, Università din Novi Sad, *L'influenza degli elementi d'arte nella corte rinascimentale: studio degli esempi di biografie del Vasari in **Vite de' più eccellenti pittori, scultori e architettori***
- 15.20-15.40: Serena VINCI, Università di Modena e Reggio Emilia, *La biofiction attraverso il "metasguardo di genere": riscrivere la Storia d'Italia dal punto di vista delle donne*
- 15.40-16.00: Mirela Ileana BONCEA, Universitatea de Vest din Timișoara, Călin TIMOC, Muzeul Național al Banatului, *Il profilo intellettuale di Luigi Ferdinando Marsigli e le sue radici familiari patrizie*
- 16.00-16.20: Afrodita Carmen CIONCHIN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Autobiografia al femminile. Il caso di Maria Grazia Calandrone*
- 16.20-16.40: Lorenzo MARMIROLI, Università degli Studi di Szeged, Universitatea de Vest din Timișoara, *L'incontro personale con l'Italia nei capolavori dello ungherese Antal Szerb*

## LENGUA, LITERATURA Y DIDÁCTICA ESPAÑOLAS

VIERNES, 14 DE JUNIO DE 2024

- Aula 307 -

### **Biografía. Nuevas perspectivas metodológicas, delimitaciones temáticas, estudios de caso en el ámbito literario**

**Moderadoras:** Aura Cristina BUNORO, Universidad de Bucarest, Ilinca ILIAN, Universidad de Oeste de Timișoara

15.00-15.20: Aura Cristina BUNORO, Universidad de Bucarest, *Biografía y ficción en La tía Julia y el escribidor*

15.20-15.40: Carmen BURCEA, Universidad de Bucarest, Academia Rumana – ISPRI, *Miguel de Unamuno: biografía espejo y sus reflejos en la pantalla*

15.40-16:00: Ilinca ILIAN, Universidad de Oeste de Timișoara, *Pablo Neruda en el espejo del socialismo: balance de un estudio comparativo de la recepción de Neruda en el mundo comunista europeo durante la Guerra Fría*

16:00-16:20: Christoph FLECHL, Universidad de Oeste de Timișoara, *O passado é um rio que dorme e a memória uma mentira multiforme. Memórias e construção de identidade em O Vendedor de Passados de José Eduardo Agualusa*

16.40-17.00: Pausa de café

### **Biografía. Nuevas perspectivas metodológicas, delimitaciones temáticas, estudios de caso en el ámbito lingüístico y didáctico**

**Moderadoras:** Cristina VARGA, Universidad Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Luminița VLEJA, Universidad de Oeste de Timișoara

17.00-17.20: Cristina VARGA, Universidad Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, *Eugenio Coseriu. Corpus biográfico virtual*

17.20-17.40: Luminița VLEJA, Universidad de Oeste de Timișoara, *Biografía y visión lingüística de un incansable investigador del lenguaje: un vínculo indestructible entre gramática, semántica y pragmática*

17.40-18.00: Anca PECICAN, Academia de Estudios Económicos de Bucarest, *La actitud de estudiantes universitarios frente a la lectura en la clase de español como lengua extranjera*

18.00-18.20: Roxana GAIȚĂ, Universidad de Oeste de Timișoara, *La gamificación educativa mediante el uso de la habitación de escape*

19.30: Cena

SÁBADO, EL 15 DE JUNIO DE 2024

- Aula 307 -

### **Biografía. Nuevas perspectivas metodológicas, delimitaciones temáticas, estudios de caso en el ámbito literario**

**Moderadoras:** Lavinia SIMILARU, Universidad de Craiova

15:00-15:20: Lavinia SIMILARU, Universidad de Craiova, *La biografía de Isabel II según Galdós*

15:20-15:40: Roxana Maria CREȚU, Universidad de Oeste de Timișoara, *Gustavo Adolfo Bécquer: retrato de un mit*

**18.30: Cena festiva**

**ISTORIE și STUDII CULTURALE**

**VINERI, 14 Iunie 2024**

**- Sala 308 -**

15.00-15.40: **Lansarea volumului *Documente privind istoria Brăilei. Răspunsurile la chestionarele Densușianu, pentru județul Brăila*** (Editori: Zamfir Bălan și Costin Croitoru, Editura Istros, 2024)

**Moderatoare:** Mariana BALACI, Universitatea de Vest din Timișoara

15.40-16.00: Dumitru-Adrian CIUREA, Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca, *Rogierius din Apulia și citarea Bibliei. Pași spre o biografie teologică*

16.00-16.20: Cristian BÎRNAT, Universitatea din București, *Identitatea preoților misionari fidei donum în contextul activității misionare a Bisericii Romano-Catolice din România*

16.20-16.40: Mihaela VLĂSCEANU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Baroc și neoclasic în creația pictorului academic Hubert Maurer-pictura de altar a bisericii romano-catolice din Neudorf (jud. Arad)*

16.40-17.00: Pauză

17.00-17.20: Cosmin MATEI, Muzeul Satului Bănățean Timișoara, *Monede romane imperiale descoperite pe raza comunei Jebel (jud. Timiș)*

17.40-18.00: Laurențiu NISTORESCU, Centrul de Studii DacoRomanistice Lucus Timișoara, *Liderul autohton în epoca migrațiilor (secolele IV-IX). Elemente pentru un portret-robot*

**Moderatoare:** Mihaela VLĂSCEANU, Universitatea de Vest din Timișoara

18.00-18.20: Cristina GUDIN, Universitatea din București, *Adevăr și ficțiune în producțiile literare referitoare la Avram Iancu*

18.20-18.40: Sandra HIRSCH, Universitatea de Vest din Timișoara, *Un latinist, un comite de Timiș și-un banchet ca-n Roma antică. Biografia lui Bretschneider ca sursă pentru istoria cotidianului în Banatul habsburgic*

18.40-19.00: Adrian DEHELEANU, Muzeul Național al Banatului Timișoara, *Arta cu tematică istorică în România comunistă (1960-1967). Cazul artistului Ștefan Szonyi*

19.00-19.20: Nicolae HURDUZEU, Universitatea de Vest din Timișoara, *A treia ursitoare – Moartea*

19.20-19.40: Vlad DOBROIU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Revoluția Garoafelor din perspectiva lui Fernando Rosas*

**SÂMBĂȚĂ, 15 IUNIE 2024**

**- Sala 308 -**

**Moderatoare:** Cristina GUDIN, Universitatea din București

15.00-15.20: Marija MITIĆ, University of Novi Sad, Branislava MAKSIMOVIĆ, University of Novi Sad, *L'influsso degli Elementi dell'Arte nella Corte Rinascimentale: Uno Studio degli Esempi di Biografie di Vasari in "Vite de' più eccellenti pittori, scultori e architettori"*

15.20-15.40: Gizella NEMETH, Centro Studi Adria-Danubia, Duino Aurisina, Trieste, Adriano PAPO, Centro Studi Adria-Danubia, Duino Aurisina, Trieste, *Il principe Eugenio di Savoia, stratega, diplomatico e mecenate, nei giudizi dei suoi biografi*

15.40-16.00: Vasile RĂMNEANȚU, Universitatea de Vest din Timișoara, Coriolan Băran - *personalitate marcantă a Banatului interbelic*

16.00-16.20: Eusebiu-Marcel NARAI, Universitatea de Vest din Timișoara, *Activitatea Micii Înțelegeri în al doilea trimestru al anului 1933, oglindită în paginile ziarului bănățean „Vestul”*

16.20-16.40: Radu PĂIUȘAN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Aspecte ale alegerilor din 19 noiembrie 1946 din județul Timiș-Torontal*

16.40-17.00: Pauză

**Moderator:** Vasile RĂMNEANȚU, Universitatea de Vest din Timișoara

17.00-17.20: Cătălin BALACI, Muzeul Satului Bănățean Timișoara, Mariana BALACI, Universitatea de Vest din Timișoara, *Un model pentru școala etnografică bănățeană. Ioan Godea*

17.40-18.00: Mariana BALACI, Universitatea de Vest din Timișoara, Simona REGEP, Universitatea de Vest din Timișoara, *Despre Doamna Arheologiei Bănățene - o încercare de biografie personală*

18.00-18.20: Maria HADIJI, Muzeul Satului Bănățean Timișoara, *Comunitatea ucraineană. Cazul comunei Târnova (jud. Arad)*

**MUZICĂ ȘI TEATRU**  
**VINERI, 14 Iunie 2024**  
**- Aula BCUT -**

**Moderatoare:** Rafaela CARABENCIOV, Universitatea de Vest din Timișoara

- 15.00-15.20: Patricia NEDELEA, Universitatea de Vest din Timișoara, *Jurnalul de Actor ca Artă a Memoriei – un alt fel de biografie*
- 15.20-15.40: Nicolae Mihai BRÂNZEU, Universitatea de Vest Timișoara, *Biografia unui muzician observată prin lupa Securității comuniste – Nicolae Brânzeu*
- 15.40-16.00: Gabriela Diana MATEI, Universitatea de Vest din Timișoara, *Marieta Grebenișan – slujitor al scenei lirice timișorene.*
- 16.00-16.20: Denis MATEI, Universitatea de Vest din Timișoara, *Corneliu Murgu, titan al scenei lirice mondiale*
- 16.20-16.40: Roxana Sorana ARDELEANU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Teatrul German de Stat Timișoara, biografie muzicală selectivă*
- 16.40-17.00: Ioan MIHĂILESCU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Franz Liszt – **Rapsodia spaniolă** pentru pian*
- 17.00-17.20: Cosmin-Teodor HĂRȘIAN, Universitatea de Vest din Timișoara, *Istoricul școlii moderne de clarinet din Banat*

17.20-17.40: Pauză de cafea

**Moderator:** Adrian KOREK, Universitatea de Vest din Timișoara

- 17.40-18.00: Simona NEGRU, Universitatea de Vest Timișoara, *Puccini in love. 100 de ani de la moartea compozitorului verist*
- 18.00-18.20: Ioana Mia IUGA, Universitatea de Vest Timișoara, *Talent și dăruire pe altarul artei lirice – basul român de talie internațională Alexandru Moisiuc*
- 18.20-18.40: Ani Rafaela CARABENCIOV, Universitatea de Vest Timișoara, *Walter Kindl – un muzician de elită al Banatului*
- 18.40-19.00: Corina-Claudia DOBRIN (IEREMIA), Universitatea de Vest din Timișoara, *Biografia personajului ca fundație a construcției rolului*
- 19.00-19.20: Adrian KOREK, Universitatea de Vest din Timișoara, *Biografia personajului de teatru – instrument de lucru pentru actori*
- 19.20-19.40: Adriana DE SERIO, Conservatorul de Muzică din Bari, Italia și Adrian KOREK, Universitatea de Vest din Timișoara, *Valenza del Metodo Biografico e Musicoterapia gruppale per attori: nuove prospettive metodologiche in uno studio applicato a studenti di Teatro dell'Università*

**ARTE**

**VINERI, 14 IUNIE 2024**

**- 206 -**

**Moderator:** George Dan ISTRATE, Universitatea de Arte și Design, Cluj-Napoca

15.00-15.20: George Dan ISTRATE, Universitatea de Arte și Design, Cluj-Napoca, *Messer Giorgio, biograful lui Michelagnolo Buonarroti și a încă 160 de artiști*

15.20-15.40: Ramona CARAMELEA, Institutul de Istoria Artei „G. Oprescu”, Academia Română, *Apcar Baltazar: portretul unui artist modern*

15.40-16.00: Francesco RUVOLO, Liceo Scientifico, Caravaggio BG, *Nuove acquisizioni sulla biografia di Felix Bamberg, diplomatico e collezionista, tra Carol I di Romania e l'Italia*

16.00-16.20: Adina BAYA, Universitatea de Vest din Timișoara, *Explorarea istoriei prin filmul documentar de montaj: Autobiografia lui Nicolae Ceaușescu de Andrei Ujică*

16.20-17.00: Pauză de cafea

## CARTE ȘI BIBLIOTECĂ

VINERI, 14 IUNIE 2024

- Sala de seminar a Bibliotecii Centrale Universitare „Eugen Todoran” Timișoara -

**Moderatoare:** Ivona OLARIU, Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu” Iași

- 15.00 – 15.20: Mihai Adrian PANU, Universitatea de Vest din Timișoara, *Biografi și biografii politice: Considerații asupra limitelor cercetării biografice în sfera politică*
- 15.20 – 15.40: Vasile DOCEA, Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” din Timișoara, *Socul din biografie*
- 15.40 – 16.00: Tímea FARKIS, Università degli Studi di Pécs, Istituto di Romanistica, Dipartimento di Italianistica, *La biblioteca come biografia. La biblioteca della Famiglia Festetics e la lingua e la letteratura italiana*
- 16.00 – 16.20: George NEAGOE, Institutul de Istorie și Teorie Literară "G. Călinescu", Academia Română București, *Statutul cărților de literatură în era digitală. Relația dintre notele de subsol și Wikisource. Locul edițiilor filologice și al celor critice*
- 16.20 – 16.40: Arina STOENESCU, Lund University, and Södertörn University, Sweden, *Virgil Molin (1898–1968) și Alexandru D. Bunescu (1895–1979), doi pionieri ai tipografiei și tiparului românesc înainte de uitarea comunistă*

19.00: Cina

## SÂMBĂȚĂ, 15 IUNIE 2024

- Sala de seminar a Bibliotecii Centrale Universitare „Eugen Todoran” Timișoara -

**Moderatoare:** Manuela ZĂNESCU, Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara

- 10.00-10.20: Ivona OLARIU, Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu” Iași/ Asociația "Anelis Plus", *Călătorie în istoria științei: portretul unui fizician.*
- 10.20 – 10.40: Maria MICLE, Universitatea de Vest din Timișoara, *Dialog transgenerațional cu mentorii de odinioară: Constantin Diaconovici Loga.*
- 10.40 – 11.00: Karin DITTRICH, Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” din Timișoara, *Biografia ca sursă de documentare. Studiu de caz: Biografiile în limba germană din colecțiile Bibliotecii Centrale Universitare „Eugen Todoran” din Timișoara.*
- 11.00 – 11.20: Maria CRISTEA, Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” din Timișoara, *Biografia - scurt istoric. Studiu de caz: biografii ale muzicienilor din Banat în colecțiile Bibliotecii Centrale Universitare „Eugen Todoran”.*
- 11.20 – 11.40: Manuela ZĂNESCU, Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara, *O intervenție de tip biografic în istoria Bibliotecii Centrale Universitare „Eugen Todoran” din Timișoara.*

13:15-14:45: Pauză de prânz

18:30: Cina festivă